



SKY
OLYMPIA

RESTAURANT

JELOVNIK / MENU

HLADNA PREDJELA**COLD APPETIZERS / KALTE VORSPEISEN****RIBLIJA PLATA ZA DVOJE 38,00 €**

*Pašteta od tune, marinirani inćuni, carpaccio bijele ribe,
tartar od tune, dimljeni brancin, hobotnica na salatu, saur od ribe*

SEAFOOD PLATTER FOR TWO

*Tuna pate, marinated anchovy, marinated prawns,
tuna tartar, swordfish carpaccio, smoked sea-bass, octopus on salad*

FISCHPLATTE FÜR ZWEI PERSONEN

*Thunfischpastete, marinierte Sardellen, marinierte Garnelen, Thunfischtatar,
Schwertfisch-carpaccio, geräucherter Wolfsbarsch, Oktopussalat*

SELEKCIJA LOKALNIH SIREVA 15,00 €

Sir iz mijeha, skuta, ovčji sir, kozji sir

SELECTION OF LOCAL CHEESES

Bellows cheese, cottage cheese, sheep cheese, goat cheese in olive oil

AUSWAHL AN LOKALEN KÄSESORTEN

Balchkäse, Hüttenkäse, Schafskäse, Ziegenkäse in Olivenöl

SAUR OD PLAVE RIBE 14,00 €**MARINATED BLUE FISH****FISCHMARINADE****TATAR OD TUNE 19,00 €****TUNA TATAR****THUNFISCH TATAR****TATAKI TUNA 19,00 €****TATAKI TUNA****THUNFISCH TATAKI****CARPACCIO OD BIJELE RIBE 22,00 €****WHITE FISH CARPACCIO****WEIßFISCH-CARPACCIO****CARPACCIO OD BIFTEKA 20,00 €****STEAK CARPACCIO****STEAK-CARPACCIO****MILJEVAČKI PRŠUT 100 g 13,00 €****MILJEVCI PROSCIUTTO 100 g****MILJEVCI SCHINKEN 100 g**

JUHE / SOUP / SUPPEN

BISTRA RIBLJA JUHA

7,50 €

Korjenasto povrće, maslinovo ulje

FISH BOUILLON

Root vegetables, olive oil

FISCHBOUILLON

Wurzelgemüse, olivenöl

DNEVNA JUHA

7,00 €

DAILY SOUP

TÄGESSUPPE

TOPLA PREDJELA / WARM APPETIZERS

WARME VORSPEISEN

RAVIOLI PUNJENI TELETINOM		17,00 €
<i>Reducirani teleći jus</i>		
VEAL RAVIOLI		
<i>Reduced veal jus</i>		
RAVIOLI MIT KALBFLEISCHFÜLLUNG		
PRŽENI INCUNI		17,00 €
<i>blitva, aioli</i>		
FRIED ANCHOVIES		
<i>Chard, aioli</i>		
FRITTIERTE SARDELLEN		
<i>Mangold, Aioli</i>		
BAVETTE S JASTOGOM		45,00 €
<i>Tjestenina, rajčice</i>		
BAVETTE WITH LOBSTER		
<i>Pasta, tomatoes</i>		
BAVETTE MIT HUMMER		
<i>Nudeln, Tomaten</i>		
TAGLIATELLE S TARTUFIMA		17,00 €
TAGLIATELLE WITH TRUFFLES		
TAGLIATELLE MIT TRUFFELN		
SEZONSKI RIŽOTO		19,00 €
SEASONAL RISOTTO		
SAISONALES RISOTTO		
ŠKOLJKE NA BUZARU	500 g	26,00 €
<i>Školjke, češnjak, vino</i>		
SHELLS ON „BUZARA“	500 g	
<i>Shells, garlic, wine</i>		
MUSCHELN AUF „BUZARA“ ART	500 g	
<i>Muscheln, Knoblauch, Wein</i>		
MANIŠTRUN OD SIPE		22,00 €
<i>Sipa, pašta, slanutak</i>		
CUTTLEFISH STEW		
<i>Cuttlefish, pasta, chickpeas</i>		
TITENFISCH-EINTOPF		
<i>Titenfisch, Pasta, Kichererbsen</i>		

GLAVNA JELA / MAIN DISHES HAUPTSPEISEN

RIBE I RAKOVI / FISH AND CRABS / FISCHE UND KRABIEN

RIBA PRVE KLASE	1 kg	100,00 €
<i>Riba na žaru, lešo, al forno, u soli</i>		
FIRST CLASS FISH	1 kg	
<i>Grilled, boiled, al forno, in salt</i>		
ERSTKLASSIGER FISCH	1 kg	
<i>Gegrillt, gekocht, al forno, in Salz</i>		
LIGNJE	1 kg	70,00 €
<i>Lignje na žaru ili pržene</i>		
CALAMARI	1 kg	
<i>Grilled or fried calamari</i>		
CALAMARI	1 kg	
<i>Fritierte oder gegrillte</i>		
JADRANSKI ŠKAMPI	1 kg	100,00 €
<i>Škampi sa žara ili buzara</i>		
ADRIATIC SHRIMP	1 kg	
<i>Grilled shrimp</i>		
ADRIATISCHE SCAMPI	1 kg	
<i>Gegrillte scampi</i>		
JASTOG	1 kg	180,00 €
<i>Jastog na žaru ili buzara</i>		
LOBSTER	1 kg	
<i>Grilled lobster or "buzara"</i>		
LANGUSTE	1 kg	
<i>Languste vom Grill oder nach "buzara" Art</i>		
FILET BRANCINA NA PARI		26,00 €
<i>Krumpir, mrkva</i>		
STEAMED SEA BASS FILLET		
<i>Potato, carrot</i>		
GEDÄMPFTER WOLFSBARSCHFILET		
<i>Kartoffel, Karotten</i>		
FILET ORADE		26,00 €
<i>Grašak, menta, limun</i>		
SEA BREAM FILLET		
<i>Green peas, mint, lemon</i>		
DORADEFILET		
<i>Erbsen, Minze, Zitrone</i>		

DALMATINSKI BRUDET <i>Riba I. klase u umaku od rajčica s lukom, češnjakom i bijelim vinom, polenta</i>	28,00 €
DALMATIAN BOUILLABAISSE <i>1st class fish in tomato wine, onions, garlic and white wine</i>	
DALMATINER BRODETTO <i>Erstklassiger Fisch in Tomaten Zwiebel Sauce, Knoblauch und Weißwein, Polenta</i>	
MORSKI PAS U TEMPURI <i>Verzot</i>	17,00 €
SHARK IN TEMPURA <i>Cabbage</i>	
HAIFISCH IN TEMPURA <i>Wirsingkohl</i>	
TUNA ODREZAK <i>tikvice, krema od slanutka</i>	29,00 €
TUNA STEAK <i>Zucchini, chickpea cream</i>	
THUNFISCHSTEAK <i>Zucchini, Kichererbsencreme</i>	
JANJEĆI CONFIT <i>Mrkva</i>	21,00 €
LAMB CONFIT <i>Carrot</i>	
LAMM CONFIT <i>Karotte</i>	
SPORO PEČENA TELETINA POHANA U PANKO MRVICAMA <i>Med, celer</i>	20,00 €
SLOW COOKED VEAL IN PANKO CRUMBS <i>Honey, celery</i>	
LANGSAM GEGARTES KALBFLEISCH IN PANKO PANIERMEHL <i>Sellerie, Honig</i>	
GRDOBINA U VINU S PALENTOM MONKFISH IN WINE, POLENTA SEETEUFEL IN WEIN, POLENTA	25,00 €
GOVEĐI OBRAZI S RIMSKIM NJOKIMA U CRNOM VINU BEEF CHEEKS WITH ROMAN GNOCCHI IN RED WINE RINDERBACKHEN MIT ROMISCHEN GNOCCHI IN ROTWEIN	26,00 €

ODRESKI / STEAKS / STEAKS

BIFTEK	250 g	36,50 €
BEEFSTEAK	250 g	
FIorentino STEAK	100 g	10,00 €
TOMAHAWK STEAK <i>21 dan odležani odrezak</i>	1 kg	80,00 €
TOMAHAWK STEAK <i>21 day aged steak</i>	1 kg	
TOMAHAWK STEAK <i>21 Tage gereiftes Steak</i>	1 kg	
RIB EYE	100 g	13,00 €

**PRILOZI I SALATE / SIDE DISHES AND
SALADS / BEILAGEN UND SALATA**

PRŽENI KRUMPIRIĆI FRENCH FRIES POMMES FRITES	6,50 €
BLITVA NA DALMATINSKI SWISS CHARD MANGOLD	5,30 €
TIKVICE S PARMEZANOM ZUCCHINI WITH PARMESAN CHEESE ZUCCHINI MIT PARMESAN	4,80 €
PEČENA PAPIKA PUNJENA RICOTTA SIROM GRILLED PEPPERS STUFFED WITH RICOTTA CHEESE GERÖSTETER PFEFFER, GEFÜLLT MIT RICOTTA KÄSE	5,50 €
WEDGES S CHEDDAR SIROM I PANCETOM WEDGES WITH CHEDDAR AND PANCETTA WEDGES MIT CHEDDAR UND SPECK	7,50 €
PIRE OD BATATA SWEET POTATO PUREE SÜßKARTOFFELBREI	5,50 €
POVRĆE NA ŽARU GRILLED VEGETABLES GEGRILLTES GEMÜSE	4,50 €
SEZONSKA SALATA SEASONAL SALAD SAISONALER SALAT	3,50 €
KRUMPIR SALATA POTATO SALAD KARTOFFELSALAT	4,00 €
SALATA S RIKOLOM I CHERRY RAJČICAMA SALAD WITH ARUGULA AND CHERRY TOMATO RUCOLA-SALAT MIT TOMATEN	5,20 €

TVARI ILI PROIZVODI KOJI UZROKUJU ALERGIJE ILI NETOLERANCIJE
SUBSTANCES OR PRODUCTS CAUSING ALLERGIES OR INTOLERANCES
STOFFE ODER ERZEUGNISSE, DIE ALLERGIEN ODER UNVERTRÄGLICHKEITEN AUS-
LÖSEN

SOSTANZE O PRODOTTI CHE PROVOCANO ALLERGIE O INTOLLERANZE

 <p>Žitarice koje sadrže gluten Cereals containing gluten Glutenhaltiges Getreide Cereali contenenti glutine</p>	01	 <p>Rakovi i proizvodi od rakova Crustaceans and products thereof Krebstiere und dar. gew. Erzeugnisse Crostacei e prodotti a base di crostacei</p>	02
 <p>Jaja i proizvodi od jaja Eggs and products thereof Eier und dar. gew. Erzeugnisse Uova e prodotti a base di uova</p>	03	 <p>Riba i riblji proizvodi Fish and products thereof Fische und dar. gew. Erzeugnisse Pesce e prodotti a base di pesce</p>	04
 <p>Kikiriki i proizvodi od kikirikija Peanuts and products thereof Erdnüsse und dar. gew. Erzeugnisse Arachidi e prodotti a base di arachidi</p>	05	 <p>Zrna soje i proizvodi od soje Soybeans and products thereof Sojabohnen und dar. gew. Erzeugnisse Soia e prodotti a base di soia</p>	06
 <p>Mlijeko i mliječni proizvodi Milk and products thereof Milch und dar. gew. Erzeugnisse Latte e prodotti a base di latte</p>	07	 <p>Orašasto voće * Nuts * Schalenfrüchte * Frutta a guscio *</p>	08
 <p>Celer injevovi proizvodi Celery and products thereof Sellerie und dar. gew. Erzeugnisse Sedano e prodotti a base di sedano</p>	09	 <p>Gorušica i proizvodi od gorušice Mustard and products thereof Senf und dar. gew. Erzeugnisse Senape e prodotti a base di senape</p>	10
 <p>Sjeme sezama i proizvodi Sesame seeds and products thereof Sesamsamen und dar. gew. Erzeugnisse Semi di sesamo e prodotti</p>	11	 <p>Sumporni dioksid i sulfiti Sulphur dioxide and sulphites Schwefeldioxid und Sulphite Anidride solforosa e solfiti</p>	12



Lupina i proizvodi od lupine

13

Lupin and products thereof

Lupinen und dar. gew.
Erzeugnisse

Lupini e prodotti a base di
lupini



Mekušci i proizvodi od
mekušaca

14

Molluscs and products thereof
Weichtiere und dar. gew.
Erzeugnisse Molluschi e prodotti
a base di mollus.

Prigovor na kvalitetu naših usluga može se poslati u pisanom obliku na sljedeću adresu ili mail

Olympia Vodice d.o.o.

Ljudevita Gaja 6

22211 Vodice, Hrvatska

e-mail: repcija@olympiavodice.hr

Prigovor mora sadržavati :

Ime i prezime potrošača

Adresu za dostavu odgovora

Odgovor na Vaš prigovor dostavit ćemo Vam u pisanom obliku najkasnije 15 dana od primitka prigovora.

Complaint related to our services, please send your written complaint by mail or or e-mail at:

Olympia Vodice d.o.o.

Ljudevita Gaja 6

22211 Vodice, Hrvatska

e-mail: repcija@olympiavodice.hr

When you write to us, please include:

Customer's full name

Customer's reply address

We will reply in writing within 15 working days when we receive your complaint.

U cijenu je uračunat PDV i usluga. Dvojni iskaz cijena prikazuje cijene preračunate po fiksnom tečaju konverzije

The price includes services and tax (VAT). The dual display of prices shows prices converted at a fixed conversion rate of

Plaćanje u EUR /Payment in EUR

Olympia Vodice d.o.o.

Ljudevita Gaja 6

22211 Vodice, Hrvatska

Tel: +385 (0) 22 452 452

Fax: +385 (0) 22 452 420

e-mail: repcija@olympiavodice.hr